

# congo research network

THE MEETING PLACE OF CONGO RESEARCHERS



Pamela Tulizo, *Enfer Paradisiaque. Maji*, 2021

## Le devenir du Congo: collaborer, imaginer, changer The Becoming of the Congo: Collaborating, Imagining, Changing

Milan 13-15 Septembre 2022  
UNIVERSITÀ DEGLI STUDI DI MILANO  
Sala Malliani  
Via Festa del Perdono 7, Milan, Italie  
&  
TRIENNALE d'Arte, Via Alemagna 12, Milan, Italie

## Programme

13 /9/ 2022

Sala Malliani  
Via Festa del Perdono 7, Milan, Italie

**h. 8.30 Enregistrement des intervenants, Sala Malliani**

**h. 9. 00 Ouverture du colloque/Opening of the symposium**

Salutations du Président de l'Université de Milan / Greetings from the President of the University of Milan,  
prof. Elio Franzini

Salutations du Directeur du Département de Langues, Littératures, Cultures et Médiations / Greetings from the  
Director of the Department of Languages, Literatures, Cultures and Mediations  
prof. Marco Castellari EN LIGNE

Salutations du *Congo Research Network*, Katrien Pype et de l'organisatrice du colloque, prof. Silvia Riva / Welcome  
from the *Congo Research Network*, Katrien Pype and the organizer of the Colloquium, prof. Silvia Riva

**h. 9.30 Keynote Speech: Filip De Boeck (KU Leuven, Belgique)**

### Collaborer/Collaborating

#### Panel 1

***Trauma, résilience, transformation : dystopies et utopies politiques et sociales / Trauma, resilience, transformation: political and social dystopias and utopias***

Président de séance : Stefano Allovio (Université de Milan)

h. 10.30

Christelle Molima Bameka (CIDE Centre interfacultaire en Droits de l'enfant, Université de Genève, Suisse)  
*Protéger et assister les groupes vulnérables affectés par les conflits armés en République démocratique du Congo (RDC)  
: La recherche peut-elle repousser ses propres limites ?*

h. 11.00

Lys Alcayna-Stevens (Department of Social and Cultural Anthropology, KU Leuven, Belgium)  
*Epidemic Winds: Congolese experiences of exploitation, environmental instability, and Ebola outbreaks*

h. 11.30 Coffee break

h. 12.00

Janice Spleth (West Virginia University, USA)  
*Representations of the Congo's War Rape Narrative in Literature and Film*

h. 12.30

Véridique Musambaghani (Coordonnateur Groupe Utalii Kwetu, Goma, Democratic Republic of the Congo).  
*Education as a tool for change in the Democratic Republic of the Congo* EN LIGNE

h. 13.00-13.30 Discussion Panel 1

## Panel 2

***Médiations culturelles hier et aujourd'hui: performances, expressions visuelles, plateformes, base de données, accessibilité aux Technologies de l'Information et de la Communication, Open Science / Cultural mediation yesterday and today: performances, visual expressions, platforms, databases, accessibility to Information and Communication Technologies, Open Science***

Président de séance : Katrien Pype (KU Leuven)

h. 15.00

Benoît Henriët (*Vrije Universiteit Brussel*) and Amandine Lauro (Fonds National de la Recherche Scientifique /Université Libre de Bruxelles, Belgium)

*Military Courts in the Belgian Congo: Colonial Violence, Subaltern Agency and the Challenges of "Shared" Archival Heritage.*

h. 15.30

Bernadette Desorbay (Humboldt-Universität zu Berlin, Germany)

*Contre la guerre et la violence en RDC Vérité et justice dans les romans francophones congolais ultracontemporains*

h. 16.00

Gratien Lukogho Vagheni (Professeur à l'Institut Supérieur Pédagogique d'Oicha, Beni- RDCongo)

*Phoenix : représentation du (re) devenir congolais dans l'art pictural du Nord-Kivu* [EN LIGNE](#)

h. 16.30-17.30

Marinette Jeannerod (Critique d'art, Université de Strasbourg, alumni de la RAW Academie de Dakar, France-Senegal)

*La performance comme critique des politiques néocolonialistes et extractivistes*

et

Julie Peghini (Université Paris 8, UFR Culture et Communication- CEMTI, France)

*System K / Faire part : quand cinéma et performance font corps* [EN LIGNE](#)

h. 17.30-18.30 : Discussion Panel 2

h. 20.00 Dîner offert au Groupe n. 1 / Dinner offered to the group n. 1 (voir Feuille dans votre bloc-notes ; je vous prie de vous tenir à la liste, aucun changement ou ajout n'est envisageable. Merci de votre collaboration. / See sheet in your notebook; please stick to the list, no changes or additions are possible. Thank you for your understanding.)

**14/9/2022**

**Changer/Changing**

## Panel 3

***Mobilités à l'intérieur et à l'extérieur du Congo : changements anthropologiques, économiques, environnementaux / Mobilities inside and outside the Congo: anthropological, economic and environmental changes***

Président de séance : Emery Kalema (KU Leuven, Belgique)

h. 9.00

Raphael Anzuruni Mbutu (doctorant en Anthropologie sociale et culturelle à l'Université Catholique de Leuven, Belgique)

*De la constructibilité des zones inconstructibles en milieux urbains congolais: regard sur la recomposition populaire du sens des espaces à Kinshasa.*

h. 9.30

Katrien Pype (KU Leuven University, Belgium)

*Awakening the Market. Small Pentecostal Genres and Religious Accommodation in Kinshasa.*

h. 10.00

Boutsen Dag (KU Leuven) et Cifende Akonkwa Chandelle (UC Louvain, Belgium)

*Résilience In\_formelle*

h. 11.00 Coffee Break

h. 11.30

Paulin Balungwe Shamavu and Stylianos Moshonas (Antwerpen University, Belgium)

*The political economy of civil service and payroll databases in the DRC: exploring the reasons behind administrative fragmentation*

h. 12.00

Andreea Bianca URS (Doctorante en Scienço Po, Université Babeş-Bolyai, Roumanie)

*Surmonter le traumatisme du système de sécurité à l'Est de la République Démocratique du Congo*

h.12.30-13.15 : discussion Panel 3

#### Panel 4

***Imaginer les futurs du Congo par l'écriture, le cinéma, la BD et les arts visuels / Imagining the future of the Congo through writing, film, comics and the visual arts***

Président de séance : Silvia Riva (Université de Milan)

h. 15.00

Pierre-Philippe Fraiture (Professor of French Studies at the University of Warwick, UK)

*'Digging Holes, Excavating the Present, Mining the Future: Extractivism and Time in Congolese Literature and Art'*

h. 15.30

Susanne Gehrmann (Humboldt-Universität zu Berlin, Allemagne)

*Espaces dystopiques, femmes du futur dans l'imaginaire cinématographique du Congo*

h. 16.00

Arthur Mukenge (Rhodes University, Afrique du Sud)

*La littérature congolaise d'hier et d'aujourd'hui : une littérature engagée ou une excroissance coloniale ?*

h. 16.30

Katie Tidmarsh (Université de Paris, France)

*Devenir et « mise en espace » dans la littérature de la nouvelle génération d'écrivains congolais*

h. 17.00

Mathias De Groof (University of Antwerp, Belgium)

*Indigenous filmmaking practices in the DRC.*

h. 17.30

Hippolyte Mimbu Kilol (Université Catholique du Congo, UCC, République Démocratique du Congo)

*Larmes, luttes et espérance. Lecture symbolique et littéraire de la quête du bonheur des populations congolaises* [EN](#)  
[LIGNE](#)

h. 18.00

Alice Previtali (Picha)

Présentation des oeuvres d'art du Pavillon RDC à la Triennale de Milan: *Resourceful Utopia : Through Devious Water to Regenerative Energy* (par les soins de Désiré Lumuna, Jean Katambaji Mukendi et Pamela Tulizo ; Picha ASlb, Lubumbashi), depuis Lubumbashi via Teams.

h. 18.30-19.00: Discussion Panel 4

h. 20.00 Dîner offert au Groupe n. 2/ Dinner offered to the group n. 2 (voir Feuille dans votre bloc-notes ; je vous prie de vous tenir à la liste, aucun changement ou ajout n'est envisageable. Merci de votre collaboration. / See sheet in your notebook; please stick to the list, no changes or additions are possible. Thank you for your understanding.)

**15/9/2022**

**h. 9.00 Keynote Speech : Nadia Yala Kisukidi (Paris VIII, France)**

**Imaginer/Imagining**

**Panel 5**

**Renaissance africaine et congolaise : décolonialité des savoirs et des pratiques culturelles et linguistiques / African and Congolese Renaissance: decoloniality of knowledge and cultural and linguistic practices**

Président de séance : Yala Kisukidi (Université de Paris VIII)

h. 9.45

Alena Rettová (University of Bayreuth, Germany)

*Genres as markers of heterogeneous epistemologies in Ngayibata Bulayumi's Lingala novel Mosuni (2007)*

h. 10.15

Karen Bouwer (University of San Francisco, USA)

*Kinshasa : Rythmes de l'élan vital*

h. 10.45

Zeineb Ghedhahem (Université de Tunis-Tunisie)

*L'anticonformisme linguistique au service de l'ancrage géolinguistique et culturel du texte dans la littérature congolaise*

h. 11.15

Roberto Gaudio (University of Naples "L'Orientale", Italy)

*Knowledge and Transgression in Patrick Mudekerezwa's Swahili poems*

h. 11.45

Kasereka Kavwahirehi (Université d'Ottawa, Canada)

*Les défis pratiques et théoriques des mouvements sociaux et de contestation au Congo* EN LIGNE

h. 12.15-13.15 Discussion

**Panel 6**

**Evènements à TRIENNALE MILANO, Sala d'Onore, en collaboration avec Picha Art Center, Biennale de Lubumbashi / Events at TRIENNALE MILANO in collaboration with Picha Art Center, Biennale de Lubumbashi (RD Congo):**

**Via Alemagna 6, Milan (<https://triennale.org/>)**

**(h. 15.00 on se retrouve à l'entrée de Triennale Milano / h. 15.00 we meet at the entrance of Triennale)**

**NB Il faut s'enregistrer à l'entrée de l'exposition. Votre nom a déjà été communiqué / Registration is required at the entrance to the exhibition. The name of the participants has been communicated in advance**

h. 15.00

Visite guidée de la 23<sup>e</sup> exposition internationale à la Triennale ***Resourceful Utopia : Through Devious Water to Regenerative Energy***. Pavillon de la RDC par les soins de Désiré Lumuna, Jean Katambaji Mukendi et Pamela Tulizo ; Picha ASlb, Lubumbashi / Guided tour of the 23rd International Exhibition ***Resourceful Utopia: Through Devious Water***

**to Regenerative Energy.** DRC Pavilion by Désiré Lumuna, Jean Katambaji Mukendi and Pamela Tulizo; Picha ASlb, Lubumbashi): <https://triennale.org/en/events/democratic-republic-of-congo-resourceful-utopia>

h. 16.00, Sala d'Onore

Vision du **film documentaire / Documentary film** viewing **CONGO IN FOUR ACTS** (Directed by Dieudo Hamadi, Kiripi Katembo Siku, Divita Wa Lusala, RDC-South Africa, 2010, col., 69 minutes, English subtitles, 2010)

## **h. 17.15 Conclusions du colloque / Conclusions of the Conference**

### **Table ronde**

#### **Comité scientifique / Scientific Board**

Stefano Allovio (Professor of Cultural Anthropology at the University of Milan, Italy)

Susanne Gehrmann (Professor of African Literature and Cultures at the Institute for Asian and African Studies at the Humboldt University of Berlin, Germany)

Rosario Giordano (Professor of African History at the University of Calabria, Italy)

Matthias De Groof (Professor of Film Studies at the University of Antwerp)

Emery Kalema (Visiting researcher at the Université Libre de Bruxelles, Belgium)

Nadia Yala Kisukidi (Professor of African Philosophy, Université de Paris VIII, France)

Pedro Monaville (Professor of Modern African History at New York University Abu Dhabi, UAE)

Katrien Pype (Professor of African Cultural Anthropology at the Department of Cultural and Social Anthropology, KU Leuven, Belgium)

Edoardo Quaretta (Professor of Cultural Anthropology, Link Campus University)

Silvia Riva (Professor of French and Francophone Literature at the University of Milan)

#### **Comité organisateur à l'Université de Milan / Organising Committee at the University of Milan**

Prof. Silvia Riva

Dr. Donato Lacirignola

Dr. Virginie Lesoeur

Dr. Francesca Paraboschi

#### **Comité organisateur à Triennale Milano / Organising Committee at Triennale Milano**

Dr. Laura Maeran

website: [congoreserchnetwork.com](http://congoreserchnetwork.com) | email: [congoreserchnetwork@gmail.com](mailto:congoreserchnetwork@gmail.com)

CongoResearchNetwork – Department of Social and Cultural Anthropology – University of Leuven

Parkstraat 45 Bus 3615

3000 Leuven - Belgium